

brennenstuhl®

Mobiler Hybrid LED Strahler **Mobile Hybrid LED Floodlight**

Projecteur hybride LED portable
Mobile Hybrid LED-werklamp

DARGO

(DE)	Bedienungsanleitung	3
(GB)	Operating instructions	7
(FR)	Mode d'emploi	11
(NL)	Gebruikshandleiding	15
(IT)	Istruzioni per l'uso	19
(SE)	Bruksanvisning	23
(ES)	Manual de instrucciones	27
(PL)	Instrukcja obsługi	31
(CZ)	Návod k obsluze	35
(HU)	Kezelési útmutató	39
(TR)	Kullanım kılavuzu	43
(FI)	Käyttöohje	47
(GR)	Οδηγίες χρήσης	51
(RU)	Руководство по эксплуатации	55
(PT)	Manual de instruções	59
(EE)	Kasutusjuhend	63
(SK)	Návod na používanie	67
(SI)	Navodila za uporabo	71
(LT)	Naudojimo instrukcija	75
(LV)	Lietošanas instrukcija	79

Руководство по эксплуатации Передвижной гибридный светодиодный излучатель DARGO

Внимание: Перед использованием излучателя нужно внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации, а впоследствии хранить его в надежном месте!

КОМПЛЕКТАЦИЯ (ДОПОЛНИТЕЛЬНО)

Излучатели по усмотрению могут также монтироваться на подмостках, металлических поверхностях и на штативах фирмы Brennenstuhl®.

Узел крепления на подмостках:

Арт. № 1172640010

Магнитный узел крепления:

Арт. № 1172640011

Строительный телескопический штатив ST 300:

Арт. № 1170310

Строительный телескопический штатив BS 250:

Арт. № 1170610

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	DARGO 3000 MH	DARGO 3002 MH	DARGO 5000 MH	DARGO 5002 MH
Мощность	30 Вт	30 Вт	50 Вт	50 Вт
Макс. мощность светового излучения	3.000 лм	3.000 лм	4.900 лм	4.900 лм
Цветовая температура света	6.500 К	6.500 К	6.500 К	6.500 К
Аккумулятор	литий-ионный, на 7,4 В/4,4 А.ч	литий-ионный, на 7,4 В/4,4 А.ч	литий-ионный, на 7,4 В/6,6 А.ч	литий-ионный, на 7,4 В/6,6 А.ч
Длительность свечения	2,5/5/10 ч	2,5/5/10 ч	2/4/15 ч	2/4/15 ч
Время зарядки (при выключенном свете)	прим. 3 ч	прим. 3 ч	прим. 3 ч	прим. 3 ч
Длина кабеля	5 м	5 м	5 м	5 м
Обозначение кабеля	H05RN-F 2x1,0	H05RN-F 2x1,0	H05RN-F 2x1,0	H05RN-F 2x1,0
Штекерный блок питания от сети	DE	CH	DE	CH
Параметры на входе блока питания от сети	100-240 В пер. тока, 50/60 Гц			
Параметры на выходе блока питания от сети	12 В/2,0 А	12 В/2,0 А	12 В/3,5 А	12 В/3,5 А
Степень защиты IP	IP 65 (блок питания от сети – IP 44)	IP 65 (блок питания от сети – IP 20)	IP 65 (блок питания от сети – IP 44)	IP 65 (блок питания от сети – IP 20)
Степень защиты IK	IK 07	IK 07	IK 07	IK 07
Класс защиты	III	III	III	III
Размеры	23 x 23,5 x 8,5 см	23 x 23,5 x 8,5 см	28 x 28,5 x 10 см	28 x 28,5 x 10 см
Вес	1,95 кг	1,95 кг	2,55 кг	2,55 кг

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

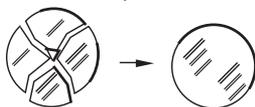
1. Перед каждым использованием излучатель или блок питания от сети нужно проверять на возможные повреждения.

При обнаружении любых повреждений ни в коем случае нельзя пользоваться излучателем или блоком питания от сети. В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по адресу, указанному изготовителем.

При несоблюдении этого требования существует опасность для жизни в результате поражения электротоком!

2. Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор. В излучателе нет компонентов, требующих технического обслуживания.

3. Светодиоды замене не подлежат.
4. Нельзя пользоваться излучателем во взрывоопасном окружении, в котором присутствуют горючие жидкости, газы или пыли. Опасность для жизни!
5. Не подпускать детей к излучателю! Дети не могут оценить опасность поражения электротоком.
6. Для эксплуатации прибора нужно использовать только комплектно поставляемый блок питания от сети и кабель.
Использование других блоков питания от сети может привести к повреждению аккумулятора или к взрыву!
7. Разрушенный защитный кожух перед дальнейшим использованием излучателя необходимо заменить оригинальным защитным кожухом фирмы Brennenstuhl.



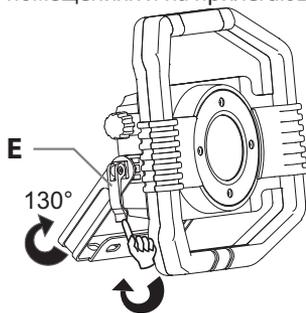
8. Перед очисткой следует отключить сетевой блок питания от сетевого напряжения и выключить излучатель.
9. Во избежание ослепления не следует смотреть непосредственно на свет.
10. Просьба иметь в виду, что для изделия степень защиты IP65 (пыле- и водонепроницаемость) обеспечивается, только если блок аккумулятора вставлен правильно.
Для изделия степень защиты IP65 (пыле- и водонепроницаемость) не обеспечивается
- во время процесса зарядки
- во время использования выходного USB-порта



Горячая поверхность

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот излучатель на светодиодах предназначен для общих целей освещения во внутренних помещениях и на прилегающей территории.



УСТАНОВКА И ВКЛЮЧЕНИЕ ИЗЛУЧАТЕЛЯ

Излучатель следует устанавливать на сухой, ровной поверхности. Угол наклона излучателя можно регулировать. Для этого нужно ослабить быстрозажимное приспособление **Е** сбоку, повернуть головку излучателя в нужное положение и снова затянуть быстрозажимное приспособление **Е** до отказа.

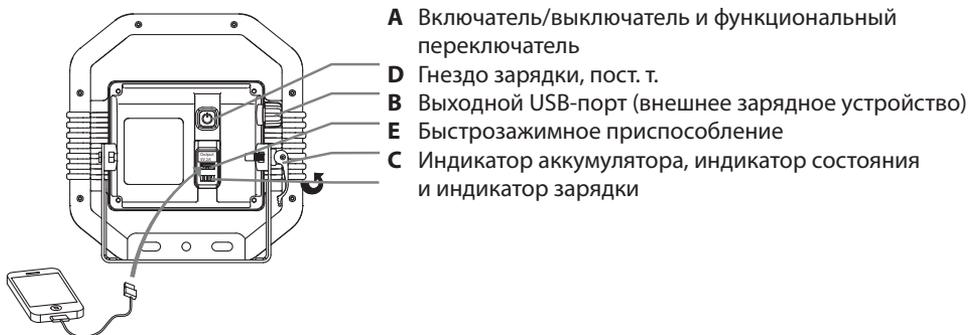
ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ИЗЛУЧАТЕЛЯ – ПРИ РАБОТЕ ОТ АККУМУЛЯТОРА

Для включения излучателя нужно привести в действие кнопку **А** сзади.

При многократном нажатии интенсивность светового излучения переключается со 100% на 50% и на 10%, затем следует выключение.

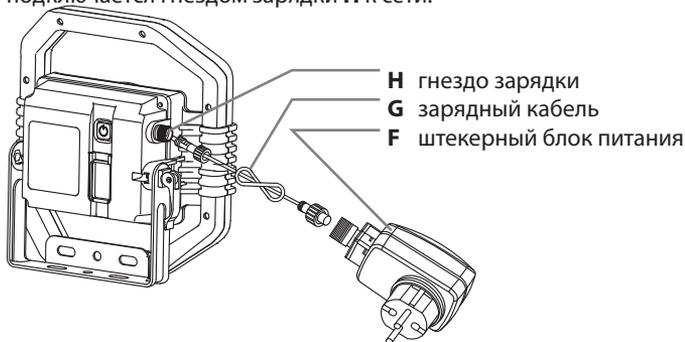
Чем меньше была задана мощность светового излучения, тем больше будет длительность свечения. Если положение переключателя оставалось без изменений в течение более 3 секунд, повторное нажатие всегда приводит к состоянию выключения.

Если при включенном излучателе штекерный блок питания от сети вставляется и втыкается в розетку, излучатель автоматически переключается в режим работы от сети с интенсивностью свечения 100%.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ ГИБРИДНОГО ИЗЛУЧАТЕЛЯ – С ПИТАНИЕМ ОТ СЕТИ

Через штекерный блок питания от сети **F** и зарядный кабель **G** гибридный излучатель подключается гнездом зарядки **H** к сети.



При нажатии включателя излучатель осуществляет светоотдачу.

При обесточивании или при извлечении сетевого штекера излучатель автоматически переключается в режим работы от аккумулятора с интенсивностью свечения 100%.

Когда гибридный излучатель подключен к сети, аккумулятор заряжается. Индикатор зарядки мигает. Одновременно может производиться светоотдача. Аккумулятор заряжается быстрее всего, если излучатель выставлен в положение выключения.

ЗАРЯДКА ВНЕШНИХ УСТРОЙСТВ – ЧЕРЕЗ USB-ПОРТ

В излучатель заложена функция внешнего зарядного устройства с USB-портом. Внешнее устройство, например, смартфон или планшет, можно подсоединять к выходному USB-порту **B** и заряжать. Количество возможных циклов зарядки зависит от типа внешнего устройства, а также состояния зарядки аккумулятора излучателя.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ АККУМУЛЯТОРА

Показывает фактическое состояние зарядки аккумулятора, а также, какой запас энергии еще есть в распоряжении. Индикатор состояния аккумулятора **C** появляется автоматически при включении излучателя. Во время зарядки аккумулятора индикатор состояния аккумулятора **C** показывает состояние зарядки. Если все 4 светодиода светятся, это означает, что аккумулятор полностью заряжен. Если аккумулятор близок к разрядке, то излучатель вспыхивает 5 раз, а индикатор состояния аккумулятора **C** мигает в постоянном режиме. После этого излучатель будет продолжать светить еще примерно в течение 10 мин, прежде чем схема защиты от глубокой разрядки отключит свечение. Благодаря этому еще остается достаточно времени, чтобы закончить работу.

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

1. Для обеспечения оптимального функционирования рекомендуется при первичном использовании один раз полностью разрядить и снова полностью зарядить аккумулятор.
2. Гнездо зарядки **D** находится под запорным колпачком на боковой стороне излучателя.
3. С помощью индикатора состояния аккумулятора (см. описание выше по тексту) можно считывать состояние зарядки аккумулятора.
4. Если аккумулятор длительное время не используется, нужно производить зарядку примерно через каждые 3 месяца, чтобы обеспечить большую долговечность аккумулятора.
5. После зарядки нужно обязательно снова закрыть гнездо зарядки запорным колпачком.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Источник света в этом светильнике не подлежит замене; если источник света исчерпал свой рабочий ресурс, замене подлежит весь светильник.

ОЧИСТКА

Нельзя использовать растворители, разъедающие чистящие вещества и т. п. Для очистки следует использовать только сухую или слегка увлажненную ткань.

УТИЛИЗАЦИЯ



Электроприборы подлежат экологически-чистой утилизации!

Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением норм защиты окружающей среды. О возможностях утилизации прибора, отработавшего свой ресурс, можно узнать в местном сельском или городском самоуправлении.



Ненадлежащая утилизация элементов питания и аккумуляторов опасна для окружающей среды!

Элементы питания и аккумуляторы запрещается выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать ядовитые тяжелые металлы и подпадают под правила обращения со специальными отходами. Поэтому отработанные элементы питания и аккумуляторы нужно сдавать в специальный местный пункт приема вторсырья.

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Декларация соответствия хранится у Изготовителя.

АДРЕСА

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
Seestraße 1-3 · D-72074 Tübingen

H. Brennenstuhl S.A.S.
4 rue de Bruxelles · F-67170 Bernolsheim

lectra-t ag
Blegistrasse 13 · CH-6340 Baar

www.brennenstuhl.com